

Saalfeldener Nachrichten

SALZBURGER WOCHEN

SPEZIAL 15 // 11. MAI 2018

**STADTMARKETING**
SAALFELDEN

INFORMATIONEN
aus Wirtschaft und Tourismus für die Region
PINZGAUER SAALACHTAL



Saalfelden läuft besser

Ob Peter Herzog vom Laufclub Saalfelden, der beim Vienna City-Marathon bester Österreicher war, die Laufenthusiasten beim Ritzenseelauf, oder alle, die an der bevorstehenden TRIMOTION teilnehmen – alle sind mit vollem Einsatz für ihren Sport unterwegs. ab S. 18



NEUES BAUVORHABEN IN SAALFELDEN

Wir errichten 9 Reihenhäuser
in Kehlbach/Saalfelden.
Wohnnutzflächen von 98 bis
112 qm, jeweils 2 Carports.

**PINZGAUER
HAUS**
Wohnbaugesellschaft m.b.H.

Informationen unter

Tel. 0 65 82 / 909 70
oder
www.pinzhaus.at



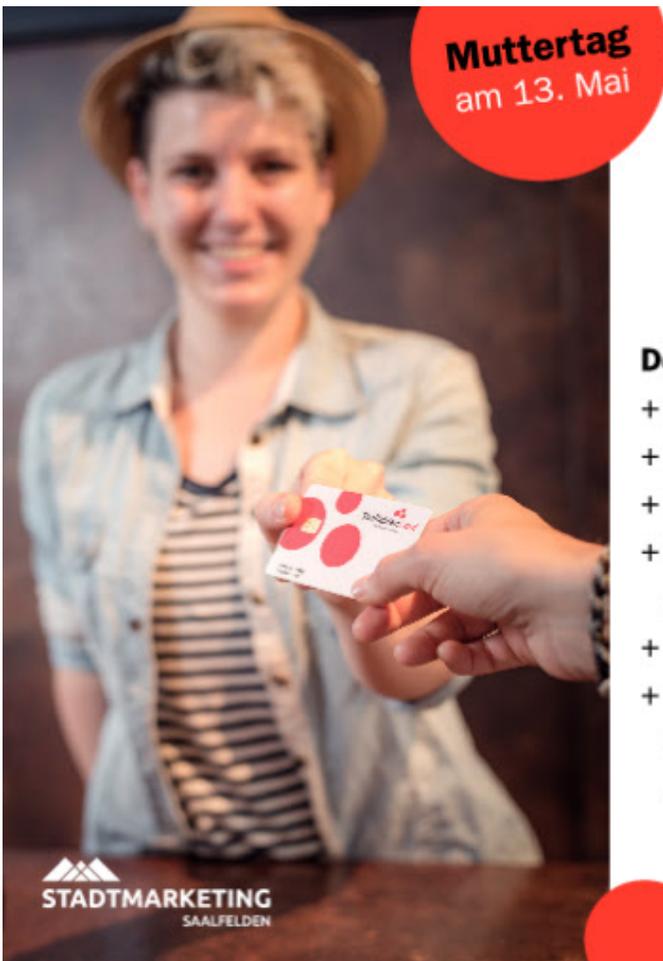
Die gerade frisch montierten, neuen Radständer in Saalfelden – noch stehen auch die alten zu Verfügung: Da nutzt man am besten beide, um das Rad ordentlich zu sichern. BILDER: JOLI



Saalfelden stellt neue Radständer zur Verfügung

Saalfelden. Die neuen Radständer in Saalfelden sind nicht nur Teil der Möblierung der Begegnungszone in der oberen Lofererstraße, sondern sie wurden auch beim Rathaus der Stadt montiert. Mobilitäts-Stadtrat Ferdinand Salzmann: „Damit wurden die alten ‚Felgenmörder‘ ersetzt – durch ein System, das nicht nur

die Räder schont, sondern auch eine bessere Sicherung ermöglicht.“ Aufgestellt werden sollen die neuen Radständer auch im Bereich des Kunsthauses Nexus. Außerdem sollen so auch die Geschäftsleute von Saalfelden animiert werden, auf ihren Flächen in Zukunft mit diesen Systemen zu arbeiten.



SaalfeldenCard

Um Punkte voraus.

Dein SaalfeldenCard Plus

- + 35 Geschäfte & Einrichtungen - 1 gemeinsame Karte
- + Bonuspunkte sammeln und Geld sparen
- + keine Bindung, keine Kosten
- + monatlicher Newsletter mit Aktuellem aus Saalfelden, Aktionen und Gewinnspielen
- + Stadtgalerie Parkgebühr mit Bonuspunkten zahlbar
- + Bonuspunkte sammeln* am Wochenmarkt, im Congress, im Museum Schloss Ritzen, beim Stadtbus Jahreskartenkauf

* Sondervereinbarungen berücksichtigen

www.stadtmarketing-saalfelden.at

STADT-MARKETING INSIDE

Von breitem Angebot und einer lebendigen Stadt

Seit genau einem Jahr durfte ich endlich wieder eine Vorbewertung für ein Mietfördermodell machen. Das freut mich in mehrerer Hinsicht: zum einen wird ein seit langem bestehender Leerstand befüllt – noch dazu mit einer Branche, die es bis dato im Pinzgau noch nicht gibt (man darf gespannt sein). Zum anderen haben sich besagte Neuunternehmerinnen über diverse Fördermöglichkeiten erkundigt und werden so beim Start in die Selbstständigkeit unterstützt. Apropos Neuunternehmer: Der Coworking-Space im Techno-Z startet voraussichtlich mit Anfang Juni – Interessierte melden sich bitte direkt bei Johannes Felsch unter info@felsch-foto.at.

Zurück zu unseren neuen Unternehmern, die sich in der Oberen Stadt einmieten werden: Sie werden nebst unseren bestehenden Wirtschaftlern, die in unterschiedlichsten Branchen hervorragende Arbeit leisten, einen zusätzlichen Anreiz schaffen, die Obere Lofenerstraße zu besuchen. Denn nur eine schöne Gestaltung macht eine Stadt nicht lebendig, dazu braucht es auch interessante Geschäfte und motivierte Unternehmer, die für eine bunte Vielfalt im Angebot sorgen.

Über eine lebendige Stadt darf man sich im Sommer dann des Öfteren freuen. Neben Nightshopping, Donnernachtsfesten und Saalfelden Live wird heuer die zweite Auflage des Stadtbebens Saalfelden viele Einheimische und Besucher ins Zentrum locken. Das Programm ist voll bepackt mit abwechslungsreichen Punkten: heimische und nationale Künstler werden für Stimmung sorgen, Vereine zeigen ihr Können auf den beiden Bühnen oder an Mitmachstationen, und Straßenkünstler begeistern Groß und Klein. Die Kinderfreunde haben sich ein umfangreiches, lustiges Kinderprogramm (ab 3 Jahre) einfallen lassen, und natürlich kommt die Kulinarik dank unserer Gastronomen auch nicht zu kurz.

Wir wollen noch nicht zu viel verraten, aber den Samstag, den 7. Juli, sollte man sich bereits jetzt ganz fett im Kalender markieren. Also: „Save the date“, und lassen wir es beben!



Simone Nill, Prokuristin des Stadtmarketings Saalfelden.

AUS DEM INHALT

Die Straßensanierung in Saalfelden startet in Kürze

Nach dem harten Winter machen zahlreiche Schlaglöcher das Fahren in Saalfelden oft zur Kunst: mehr zur Sanierung lesen Sie auf der **Seite 4**

Der Einsiedler ist wieder da und feierte mit den Reitern

Stan Vanuytrecht ist wieder auf der Eremitage am Palfen eingezogen: Empfangen wurde er mit der traditionellen Messe, dann wurde beim Georgiritt gefeiert.

Seiten 6/7

Ein Streifzug durch regionale Spezialitäten

Rund um und in Saalfelden gibt es Feines und Leckeres aus der Region – mehr dazu lesen Sie **ab Seite 12**

Hilfloses Pferd wurde aus der Saalach geborgen

Die Feuerwehr Saalfelden musste eine Seilbrücke bauen, um ein Pferd aus der Saalach zu retten. **Seite 18**

Neue Bilder der Malerfamilie Salzmann/Bottet

Eine weitere spektakuläre Ausstellung im Museum Schloss Ritzten – Salzmann-Bottet/Salzmann Sammlung Biering wurde eröffnet. **Seite 17**

Spektakuläre Neuauflage der TRIMOTION Saalfelden

Der Leckerbissen für Triathlonfans steht wieder am Programm – TRIMOTION Saalfelden bringt ab 25. Mai fünf Bewerbe über die Bühne – und Superstar Marino Vanhoenacker nach Saalfelden. **Seiten 22/23**

RED ZAC 
Elektronik. Voller Service.

elektro fröhlich

5760 Saalfelden · Tel. 0 65 82 / 722 38 · www.elektro-froehlich.at

Schlaglöcher schnell beseitigen

Der Winter hat dem Saalfeldener Straßennetz ordentlich zugesetzt: Mit dem Start in die warme Zeit sollen die Schäden so rasch wie möglich beseitigt werden, sagt Bürgermeister Erich Rohrmoser.

Saalfelden. Dieser Winter hat es in sich gehabt: Während Schnee und Eis in Massen Wintersportler und Touristen freuten (sowie die Touristiker), litt das Saalfeldener Straßennetz ordentlich. Auf einigen Routen reihte sich Schlagloch an Schlagloch, die Stimmung unter den Saalfeldenern war dementsprechend.

Dazu hielt Bürgermeister Erich Rohrmoser fest: „Seitens der Stadtgemeinde Saalfelden werden wir zu den im Budget vorgesehenen Mitteln für das Straßensanierungsprogramm 2018 von 400.000 Euro noch zusätzliches Geld in die Straßen stecken müssen.“ Die Sanierung könne aber erst bei trockenem Wetter beginnen. Dementsprechend seien mittlerweile die Ausschreibungen an die in Frage kommenden



Die Straßensanierungen in Saalfelden werden bald beginnen – nach dem harten Winter liegt einiges im Argen, die Problemstellen ziehen sich über das gesamte Stadtgebiet.

BILD: PRIVAT

Firmen gestellt. Rohrmoser weiter: „Die notwendigen Arbeiten sollten nach den Beschlüssen und Freigaben der Gemeindegremien starten.“

Folgende Straßenprojekte werden heuer begonnen: Die Schattbergstraße (Schmieding bis Gerling) wird mit Unterstützung des Landes Salzburg erneuert. Ebenso erneuert werden heuer die Palvenstraße, die Parkstraße, die Neubaugasse und Teile des Großparkplatzes.

Zusätzlich werden Schäden an der Anton-Wallnerstraße, der Ramseiderstraße, der Ritzensee-straße und der Färberstraße behoben. Die Straße im Bereich Lackenschlössl sei nicht im Eigentum der Gemeinde Saalfelden und müsse von den Eigentümern erneuert werden.



„Was passiert am Florianiplatz?“

Saalfeldener Nachrichten vom 20. April 2018

Unverständlich und eigenartig ist es für uns, für die Neugestaltung des Florianiplatzes das „Haus abzureißen und zurückversetzt neu zu errichten“. Der Masterplan ist gut. Hoffentlich könnten die Nachbargrundstücke ohne uns bebaut werden.

Das Haus ist ein altes, historisches Haus und passt zum Straßenbild vom Florianiplatz bis zum Oberkirchplatz. Es fungiert als Gasthaus und ist eine Institution am Florianiplatz. Über 30 Jahre sind wir eng mit unserer neuen Heimat in Saalfelden verbunden.

Wir danken unseren Gästen für Ihr Vertrauen. Diese schöne Zeit bleibt immer in unseren Herzen.



Firmentag an der HTL Saalfelden

Für alle Fragen, die sich Familien wie Schüler zu deren beruflicher Zukunft stellen, veranstaltet die HTL Saalfelden einmal im Jahr den „Firmentag“. Die Idee hinter dieser Veranstaltung, an der heuer rund 40 Unternehmen teilnahmen, ist die Vorbereitung der Jugendlichen auf die Herausforderungen der Zukunft und die Anforderungen, die Unternehmen an Absolventen stellen. Informationen über spezifische Tätigkeitsbereiche sowie Hinweise und Angebote bezüglich Praktika und Diplomarbeiten stießen auf großes Interesse. „Wir wissen das Engagement und das Angebot der Firmen sehr zu schätzen und bedanken uns dafür“, so HTL-Direktor Franz Höller: „Wir werden den ‚Firmentag‘ auch im nächsten Jahr wieder veranstalten. Es geht schließlich um die Zukunft unserer Schülerinnen und Schüler.“

BILD: HTL SAALFELDEN



Damit es bei Ihnen so richtig schön blüht:

Blumen-Gärtnerei Steger

Ihre Balkonkästen setzen wir bunt...

...mit 4 Pflanzen in 80-cm-Kisten oder mit 5 Pflanzen in 100-cm-Kisten, inkl. Erde um nur € 11,95

So funktioniert es: Sie bringen uns Ihre Balkonkästen, wir bepflanzen diese, und Sie nehmen sie gleich wieder mit oder wir liefern die gesetzten Balkonblumenkästen innerhalb der nächsten Tage zu Ihnen nach Hause.

Keine Auswahl der Pflanzen möglich und nur solange der Vorrat reicht.

Weitere Angebote und vieles mehr im Geschäft:

Margeritenbäumchen, ca. 90 cm hoch, 45 cm, verschiedene Farben **€ 19,95**

Lantanabäumchen, ca. 80 cm hoch, 30 cm, orange **€ 19,95**

Blumen & Gärtnerei

Steger

www.blumen-steger.at

Muttertag

Blumen schenken

Sonntag, 13. Mai

von 8.00 - 11.30 Uhr geöffnet

...7 Tage Frischegarantie

...Fair Trade Flowers

Bankomat

Blumen - Gärtnerei - STEGER

Bahnhofstraße 72-74 | 5760 Saalfelden am Steinernen Meer
Telefon +43 6582 72536-0 | Fax +43 6582 72536-17
blumen-steger@sbg.at | www.blumen-steger.at



BLUMEN-GÄRTNEREI STEGER
5760 Saalfelden • Bahnhofstraße 72 - 74
Tel. 06582/72536-0 • Fax DW-17
E-Mail: blumen-steger@sbg.at
www.blumen-steger.at



Filiale im EKZ Interspar
Filiale im Maximarkt Bruck



Jetzt Fan werden auf Facebook/BlumenSteger.

Ein Reiterfest, dem heiligen Georg zu Ehren

Echte Tradition aus Saalfelden: Die Messe am Palfen mit dem anschließenden Festzug, der Pferdesegnung und dem Kranzlstechen.

Saalfelden. Es ist ein gerne und lang gepflegter Brauch: Jedes Jahr zu St. Georg wird der Einsiedler am Palfen mit einer Messe installiert: Auch heuer empfingen die Honorationen der Stadt, Dechant Alois Moser und zahlreiche Vereinsabordnungen den Eremiten Stan Vanuytrecht. Der Einsiedler war auch Teil der anschließenden, von der Reiter- und Schnalzergruppe Saalfelden veranstalteten Georgifeier, an der sechs Gespanne und etwa 40 Pferde und ihre Reiter teilnahmen. Nach dem Festzug von der Bürgerau zum Festplatz auf den Lusgründen nahmen Vanuytrecht und Moser die Segnung von Ross und Reiter vor. In der Folge standen Fahrer- und Reiterspiele auf dem Programm.

Den Fahrwettbewerb für Ein- und Zweispänner gewann Christian Imlauer vor Hans Struber, Bartl Lohninger und Johann Kranbeter.

Beim Kranzlstechen für die Reiter war Johanna Leitner auf ihrem Pony mit 23,69 Sekunden die Beste. Bei den Haflingerreiterinnen war Lisa Scheiber mit 19,44 Sekunden eine Klasse für sich. Auf den Plätzen dann Magdalena Auer (22,42 Sekunden) und Lisa Wörgötter (22,70 Sekunden).

Dann noch die Reiter der Noriker und Großpferde: Katharina Klammer gewann mit 15,50 Sekunden vor Johanna Klammer (16,60 Sekunden), Sarah Kendlbacher (17,28 Sekunden) und Peter Lichtenwagner (17,34 Sekunden).



Sechs Gespanne und 40 Pferde mit ihren Reitern nahmen an der...



Seit zehn Jahren bei der SALE

Seit zehn Jahren ist Daniela Neumayer Teil des Teams der Saalfelden Leogang Touristik – als Kulturmanagerin ist sie unter anderem für das Jazzfestival Saalfelden verantwortlich: SALE-Geschäftsführer Marco Pointner gratulierte zum Jubiläum. BILD: PRIVAT



Theresia Handl feierte ihren „106er“

Theresia Handl war bestens gelaunt, als Bürgermeister Erich Rohrmoser vorbeischaute, um zum Geburtstag zu gratulieren. Die Harham-Wirtin ist mit 106 Jahren die älteste Saalfeldenerin und immer noch für jeden Schmah zu haben. BILD: PRIVAT



...Georgifeier auf den Lusgründen in Saalfelden teil.

BILDER: PRIVAT



KURZ GEMELDET

Die Bäder haben bereits geöffnet

Saalfelden. Das Erlebnisschwimmbad Obsmarkt und die Naturbadeanlage Ritzensee haben seit 1. Mai ihre Pforten geöffnet. Bevor der Badespaß losgehen kann, hat die Stadtgemeinde einige wichtige Regeln in Erinnerung gerufen: „Aus gegebenem Anlass sind die Kassiererinnen in den Bädern angehalten, die Eintritte konsequent zu kontrollieren. Wir ersuchen daher auch die Inhaber von Saisonkarten, diese unaufgefordert und für die Kassiererin gut erkennbar vorzuweisen.“ Außerdem sei der Ritzensee Lebensraum für Wasservogel wie Enten und Schwäne. Die Schwäne verteidigen ihr Revier, was

mitunter zu aggressivem Verhalten gegenüber Badegästen führen kann. Also ausreichend Abstand zu den Tieren halten! Auch die Verunreinigungen durch die Schwäne können für Badegäste unangenehm sein. Die Schwäne sind ganzjährig streng geschützt: „Wir bitten um Verständnis, dass diese schönen Vögel den Badesee mit Ihnen teilen. An dieser Stelle noch einmal die Bitte: Füttern Sie die Wasservogel am Ritzensee nicht! Die Fütterung kann zu einer Überpopulation führen.“ Die Öffnungszeiten der Schwimmbäder: In der Nebensaison (Mai, Juni und September) von 9 bis 18 Uhr, in der Hauptsaison (Juli und August) von 9 bis 20 Uhr. Die Öffnungszeiten hängen von der täglichen Witterung ab!

berka FAMILY Days

DER KASPERL KOMMT ZUM BERKA

Seid ihr alle da?

Wann? **Mittwoch, 16. Mai 2018**
Freitag, 18. Mai 2018
jeweils um 16 Uhr

Wo? **Berka Spielwarenabteilung**

berka

TOYS + FASHION

Saalfelden · Almerstr. 1 & 3 · (06582) 72228 · www.berka-toys-fashion.at



Beim Äschenfischen für das Äschenprojekt Pinzgau: Der Unkenbach ist ein Hoffungsgebiet für das Projekt – solange dort nicht der Plan, ein neues Kraftwerk zu bauen, umgesetzt wird.

BILDER: PRIVAT



Beim Äschenfischen in der alten Saalach in Saalfelden.



Fischzüchter Stefan Magg mit einem der seltenen Fische.

Äschen sind in Gefahr

Mit dem Äschenprojekt Pinzgau wird seit Jahren versucht, diese seltene Fischart im Pinzgau wieder anzusiedeln und am Leben zu halten. Jetzt ist die Arbeit eines Jahrzehnts in Frage gestellt.

Saalfelden. Seit zehn Jahren bemühen sich der Saalfeldener Fischzüchter Stefan Magg und die Fischereibewirtschafter Matthias Gassner und Simon Brandtner mit dem Äschenprojekt Pinzgau darum, den Fortbestand der seltenen, vom Aussterben bedrohten Fischart im Bezirk Zell am See zu sichern. Dazu werden jedes Jahr während des Laichzuges im Frühjahr die Salzach, die Saalach, der Unkenbach, der Klammssee und der Finkausee abgefischt und die Fische abgestreift – Stefan Magg: „Wir entnehmen den Tieren den Rogen,

dabei passiert ihnen nichts.“ Danach wird die gesammelte Laich der Äschen in der Fischzucht Kehlbach aufgepäpelt. Nach zwei Jahren werden die Flüsse und Seen im Pinzgau mit den Fischen besetzt.

Ohne diese Besatzmaßnahmen hieße es für die Äsche im Pinzgau längst „Game over“: „Diese Fischart zieht wie die Lachse die Flüsse und Bäche hinauf, um zu laichen. Abgesehen davon, dass sie dazu beste Wasserqualität brauchen, sind unsere Wasserläufe mittlerweile so stark verbaut, dass das für die Tiere

kaum mehr möglich ist.“ Aber: „Bis dato hat das im Großen und Ganzen – abgesehen von den Einbußen durch Hochwässer – sehr gut funktioniert.“

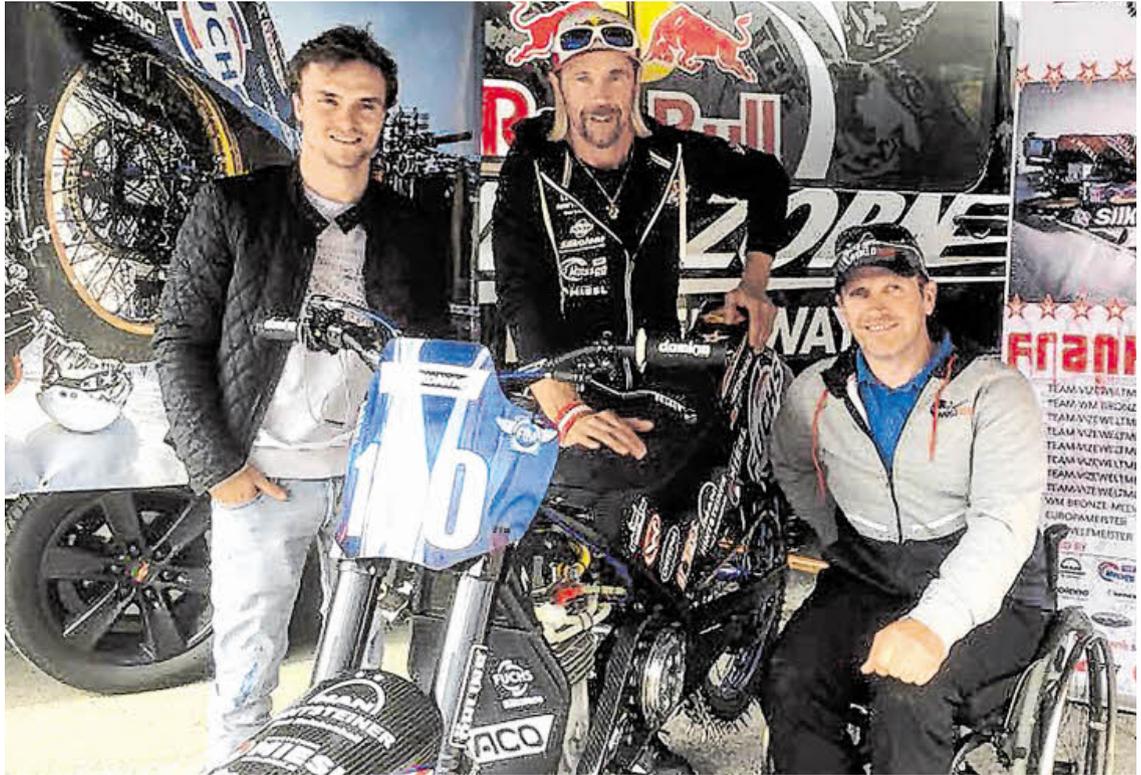
Bis heuer: „Wir haben fast gar nichts gefangen. Im Bereich der alten Saalach beispielsweise gab es einen einzigen Rogner – und mit 3000 Eiern kommt man nicht weit.“ 70 bis 80 Prozent der Eier werden befruchtet, maximal 50 Prozent davon bleiben über, die man aussetzen kann. Und davon überlebe etwa ein Achtel. Wobei: „Durch das Auftauchen der Fischotter ist das Ganze noch

schwieriger geworden. Im Oberpinzgau haben wir heuer so gut wie gar nichts gefangen, auch im Bereich der Saalach und im Klammssee nicht.“ Der Fressfeind mache sich sehr stark bemerkbar. „Unsere Hoffungsgebiete sind der Unkenbach und der Finkausee. Fangen wir auch dort nur wenig oder nichts, fällt der Besatz für nächstes Jahr aus.“

Wenn sich das über mehrere Jahre ziehe, sei die Arbeit eines Jahrzehnts zunichte, die Äschenpopulation Geschichte: „Und keiner weiß, wie es weitergeht, auch nicht mit den Fischottern.“

Franky Zorn bei „Kini's Vollgas“

Saalfelden/Wiesing im Zillertal. Große Bühne für den Motorsport am 1. Mai bei „Kini's Vollgas“ in Wiesing im Zillertal: Und mittendrin zwischen den verschiedensten Vertretern für Motor das Saalfeldener Eisspeedway-Ass Franky Zorn, der seine Motorräder ausstellte: „Es ist immer wieder begeistert zu sehen, wie viele Leute von Eisspeedway fasziniert sind. Sie können sich einfach nicht vorstellen, dass man mit diesem Motorrad mit den Spikes auf blankem Eis in höchstem Tempo – ohne Bremse und mit Alkohol betrieben – unterwegs ist.“ „Kini's Vollgas“ war jedenfalls einmal mehr bestens besucht, jede Menge Stars waren zu Gast. Und natürlich wurde dem Charity-Gedanken gefrönt: Die an diesem Tag im Shop erzielten Erlöse gehen an „Wings 4 Life“ – und außerdem waren auch die „Wings 4 Life“-Botschafter vor Ort vertreten.



Franky Zorn mit DTM-Star Lukas Auer und Reinhard Sampl bei „Kini's Vollgas“.

BILD: PRIVAT



„Seven Dials Mystery“ traf „Dog it Dog“

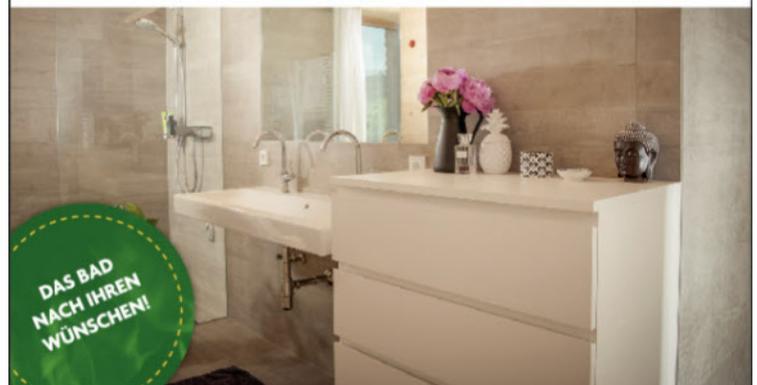
Man kennt sich lange und ist gut Freund: Die Saalfeldener Punk-Rocker „Seven Dials Mystery“ trafen wieder einmal auf die Erfolgs-Punker „Dog eats Dog“, als die US-Band einen Auftritt in Wien hinlegte und ihre Fans einmal mehr komplett begeisterte. Für die Saalfeldener war es jedenfalls „eine Riesengaudi, ihre Kumpels wieder zu treffen“, wie Chris Erler von „Seven Dials Mystery“ festhielt. Die Pinzgauer sind übrigens aktuell mit ihrem im vergangenen Jahr erschienenen Album „Bubbles an Guns“ live unterwegs und haben kürzlich die Bühne beim Fuscher Rockfest „gerockt“. Am 12. Mai spielen sie beim Mad Muni Festival in Saanen in der Schweiz, am 23. Juni in Schwaz in Tirol, am 25. Juni in München und schließlich am 30. Juni in Tittmoning.

BILD: PRIVAT



BAD AUS MEISTERHAND.

Egal ob Neubau oder Renovierung – Wir planen & realisieren
Ihr neues Bad nach Ihren Wünschen.



DAS BAD
NACH IHREN
WÜNSCHEN!

Hirnreit 116 · 5771 Leogang · Tel. +43 (0) 65 83 / 75 85-0
info@eberl.co.at · www.eberl.co.at

Ihr Partner für Ofenbau und Fliesen.





Die „Lungauer“ spielten auf – und sorgten für Begeisterung bei der „Stoana Mee-Gaudi“.

BILDER: PRIVAT

„Gaudi“ für Jung und Alt

Die Landjugend Saalfelden lud zur dritten Auflage der „Stoana Mee Gaudi“ in die Schörhof-Halle – die vergangenen Samstag dann einen regelrechten Ansturm erlebte.



D'Weißbachler auf der Bühne.

Saalfelden. Da kommt man nur mit einer Vorverkaufskarte hinein, hielt Michael Hirschbichler, Obmann der D'Weißbachler, im Vorfeld der Veranstaltung, die die Plattler- und Tanzgruppe zusammen mit der Landjugend auf die Beine gestellt hatte, fest: Trotzdem war die Halle des Schörhofes am vergangenen Samstag bis auf den letzten Platz gefüllt, als die zünftige „Stoana Mee Gaudi“ startete.

In den Abend ging es mit Klängen der Gruppe „Echt Böhmisches“. Das Ensemble besteht aus Musikstudenten, Musikern der Militärkapelle Salzburg und Berufsmusikern mit internationaler Erfahrung – und das hörte man auch, als die sieben „Böhmischen“ loslegten.

Michael Hirschbichler: „Nach den Grazer Spatzen und dem Quintett Juchee konnten wir für heuer das nächste Spitzen-Ensemble verpflichten – ‚Die Lungauer‘ sorgten diesmal für Stimmung.“ Neben Auftritten in Kroatien, Spanien, England, Ungarn, der Schweiz, Deutschland, Italien, Slowenien, Malaysia und Singapur durften die Lungauer auch schon beim berühmten Musikantenstadl aufspielen. Und die fünf Burschen rockten denn auch gemeinsam durch die Alpen: Oberkrainermusik, fetzig-jugendliche Volxmusi und Party bis zum Umfallen.

Für das leibliche Wohl sorgten die Teams der Landjugend: Grillhendl stand am Speiseplan – plus diverse kühle Getränke.



Beste Laune bei den vielen Gästen, die zur „Stoana Mee-Gaudi“ gekommen waren.



15 Jahre Heimhilfe und Hauskrankenpflege

Saalfelden. Seit 15 Jahren bietet die Caritas in Saalfelden Haushaltshilfe und Hauskrankenpflege an – was vor kurzem mit einer Feier gewürdigt wurde. Begonnen hatte aber alles schon 2002, als die Erzdiözese Salzburg beschloss, die Unterstützungsmöglichkeiten und Angebote der Caritas nicht nur in der Stadt Salzburg anzubieten, sondern auch in den Gauen zu forcieren. Also wurden im Pinzgau zwei Zentren entwickelt – in Zell am See eines mit dem Schwerpunkt Flüchtlingshilfe, in Saalfelden wurde die Betreuung von alten und kranken Menschen und deren pflegenden Angehörigen aufgebaut.

Die ersten Partner der Caritas waren der Hilfsdienst mit „Essen auf Rädern“, die Hospizinitiative und das Rote Kreuz. „Es ging uns darum ein Netzwerk für hilfsbedürftige Menschen und deren Angehörige zu schaffen“, erklärte die aktuelle Leiterin Birgit Nikolowsky im Zuge ihrer Festansprache.

Im ersten Büro im Durchgang zwischen Pfarrsaal und Pfarrzentrum war Klara Oberauer mit zwei Mitarbeitern am Werk, um die Vorgaben umzusetzen: „Bis 2005 erlebten wir einen stetigen Anstieg von Kunden und Mitarbeiterinnen für die Betreuung in Haushaltshilfe und Hauskran-

kenpflege.“ Schließlich zog man in ein neues, größeres Büro (in der Lofererstraße 36) um und baute die EDV-Unterstützung auf. 2006 stieß dann Anna Festerer zum Team, als Unterstützung bei sämtlichen Arbeiten und Planungen in der Verwaltung. Neben der Tätigkeit in der Heimatstadt war man auch immer wieder bei Präsentationen, Messen und Feierlichkeiten in Saalfelden vertreten. 2009 schließlich übernahm Birgit Nikolowsky die Leitung des Büros, Klara Oberauer ging in den wohlverdienten Ruhestand.

Heute verzeichnet die Caritas mit ihrem Zentrum ein Kundenvolumen von im Schnitt 64 betreuten Personen in der Heimhilfe und 94 betreuten Personen in der Hauskrankenpflege. Dementsprechend wurde 2010/11 das „Betreute Wohnen“ in der Obmarktstraße 15b eröffnet, mit der Besonderheit der „AAL Technik“. Das neue Büro fand im Parterre des Mehrparteienhauses Platz. „Dank eines sehr engagierten Teams von Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sowie ständiger Weiterentwicklung ist es gelungen, ein kontinuierliches Wachstum an Kunden und Betreuungsstunden zu erreichen“, erklärte Nikolowsky und bedankte sich für den großen Einsatz aller Beteiligten.



Bei der Feier zum 15-Jahre-Jubiläum: Direktor Johannes Dines, Birgit Nikolowsky, Bereichsleiterin Andrea Schmid und Pflegeleiterin Christine Krauss (v. r.).

BILD: CARITAS



Fotos: Nobilia, Hark, Tommy M, Simon Weiss



Kontakt

Gewerbepark Harham 2
5760 Saalfelden
06582 - 20 760
info@simon-weiss.at
www.simon-weiss.at

Find us on 

SIMONWEISS
KUCHEN • TÜR • FENSTER



Das schmeckt: die Wurst- und Fleischspezialitäten aus der Region. BILD: FRIENDSHIP.IS

Die Biowurst frisch vom Bauern

Seit Jahreswechsel 2015/16 gibt es regionale Wurst- und Fleischspezialitäten: von der Loigomer Polnischen bis zum Asitz-Bergschinken – Köstlichkeiten von der regionalen Bauernschaft.

SAALFELDEN/LEOGANG. Für den Tourismusverband Saalfelden Leogang ist es seit Jahren ein Kernprojekt, heimische Produkte vor den Vorhang zu holen und deren Wertschätzung sowie Umsetzung in der Gastronomie zu steigern. Dazu wurde auch das Regionalitäts-Label aus der Taufe gehoben, das besondere Produkte aus der Region Saalfelden Leogang kennzeichnet.

Mittlerweile finden sich auf vielen Buffets und Tellern der heimischen Gastronomie und

Hotellerie auch regionale Spezialitäten: Honig, Marmeladen, Joghurt, Eier, Gemüse, Milch, Käse, Schnaps, Fisch sowie Wurst- und Fleischprodukte aus Saalfelden und Leogang.

Fleisch und Wurst werden nach einer Phase der Produktfindung seit 2015/2016 Gästen und Einheimischen angeboten: Das umfangreiche Sortiment umfasst Biberger (Rindersalami), Persailwurzerl (Kaminwurzerl), Stohana Mea Wurzn (Hauswurzn), Asitz Bergschinken (Rindersaftschinken), Knappenbrät (Leberkäse) und Spielberger (Frankfurter). Alle Zutaten dazu kommen vom Dorfladen, auch die Gewürzmischungen, und werden direkt an die Metzgerei Horngacher in Fieberbrunn geliefert. Dort wird dann die Bio-Wurst hergestellt. Auch die Schlachtung findet immer in Leogang statt! Zu haben sind die Köstlichkeiten im Leoganger Lagerhaus und im Dorfladen Leogang.



Regionalitätssmesse am 24. Juni: Regionale Produkte vor den Vorhang

SAALFELDEN. Einmal mehr wird der Congress Saalfelden am 24. Juni im Zeichen des regionalen Genusses stehen: Die vierte Auflage der Regionalitätssmesse steht am Programm. Sie trägt den Titel „Regionale Produkte vor den Vorhang“ und bietet heimischen Betrieben die Möglichkeit, ihre Produkte auszustellen und zur Verkostung und zum Verkauf anzubieten (10 bis 17 Uhr). Ziel der Messe ist es, sowohl die Einheimischen als auch die Gastronomie und Hotellerie über die regionalen Produkte und ihre Hersteller zu informieren, um Angebot und

Nachfrage „ins Gespräch“ zu bringen und den Absatz der heimischen Produkte zu fördern. Auch in diesem Jahr ist wieder ein interessantes Rahmenprogramm inklusive musikalischer Unterhaltung geplant. Für die Messe konnten Dr. med Barbara Vockner und Dr.rer.nat. Karin Buchart, Ernährungswissenschaftlerinnen als Vortragende zum Thema „Kräuter & Hausmittel selbstbestimmt anwenden“ (14 Uhr), gewonnen werden.

Informationen zur Messe bzw. zu der Anmeldung erhält man bei der SALE, per E-Mail unter info@saalfelden-leogang.at oder telefonisch 0 65 82/70 660.



Allgemeinmedizinerin med. Barbara Vockner.



Dr. Dr.rer.nat. Karin Buchart von der TEH.

BILDER: PRIVAT

Wochenmarkt: Frisch und gut!

Jeden Freitag ist Markttag am Rathausplatz von Saalfelden: von 8 bis 12.30 Uhr werden Produkte aus Saalfelden und der Region verkauft – von bäuerlichen Anbietern genauso wie vom heimischen Kunsthandwerkern.

Saalfelden. Für alle Freunde von frischen Produkten aus der Region, tollem Handwerk und feinen Leckereien: Vor kurzem hat am Saalfeldener Rathausplatz wieder die Wochenmarkt-Saison begonnen. Und damit gibt es jeden Freitag bis in den Herbst hinein jeweils von 8 bis 12.30 Uhr Spezialitäten mit Frischegarantie, immer wieder verbunden mit den verschiedensten interessanten Angeboten.

Die Angebote am Wochenmarkt

Am 11. Mai gibt es beim Stand von Petra Hofer ein Muttertagsgeschenk. Und das Musikum Saalfelden wird am 11. Mai Livemusik am Markt bieten – mit dem Volksmusikensemble und den Weisenbläsern. Außerdem gibt's am 11. Mai am Stadtmarketing-Stand für alle Mütter selbstgemachte Kuchen in-



Der Wochenmarkt am Rathausplatz von Saalfelden geht jeden Freitag von 8.30 bis 12 Uhr über die Bühne – mit vielen regionalen Produkten mit Frischegarantie.

BILD: STADTMARKETING SAALFELDEN

klusive Kaffee gratis. Am 18. Mai gibt es beim Stand von Tanja Schreder beim Einkauf von 20 Euro eine Bierlaugenbreze gratis, bei Sylvia Voithofer wird Genuss-Rou-

lette gespielt. Und am 25. Mai gewährt die Familie Doil einen Rabatt von 20 Prozent auf alle Körbe.

Und schließlich noch die Aktionen für den 1. Juni: Bei Edith Gass-

ner gibt es minus zehn Prozent auf alle Brotsorten. Außerdem wird das Musikum zu Gast sein – das Volksmusikensemble und die Weisenbläser spielen auf.

Ideen für den Muttertag bei Naturprodukte Wildhölzl in Saalfelden

Der Alltag einer Mama ist oft stressig und herausfordernd – und dennoch meistert sie alles.

Am 13. Mai ist Muttertag, und ihr wollt bestimmt Danke sagen und eure Mütter feiern.

Das gelingt perfekt mit der Pflege-Edition von Dr. Hauschka: Mit dabei sind der rosa Kulturbeutel, das Rosen-Pflegeöl und der Lippengold-Pflegestift.

Für pure Entspannung, Rosenduft und geschmeidige Haut sorgt das harmonisierende Körperöl. Und das Lippengold trotz Umwelteinflüssen und pflegt trockene Lippen.

Auch mit einem Herzenhänger, Lebensblumenarmband oder Rosenbadesalz macht man am Muttertag alles richtig.

Und für noch persönlichere Geschenkideen beraten wir euch gerne.



Geschenkideen

Frisch vom Pinzga Kas-Mobil eingetroffen und ab sofort erhältlich:

Dorfkas Schnittkäse • Schnittkäse mit Bockshornklee
Schnittkäse mit Schnittlauch • Schnittkäse mit Bärlauch

WILDHÖLZL NATURPRODUKTE

Großparkplatz – Parkplatz 1 · Mühlbachweg 7-8, 5760 Saalfelden

Tel. 0 65 82 / 740 42-0 · info@wildhoelzl-naturprodukte.at

www.wildhoelzl-naturprodukte.at

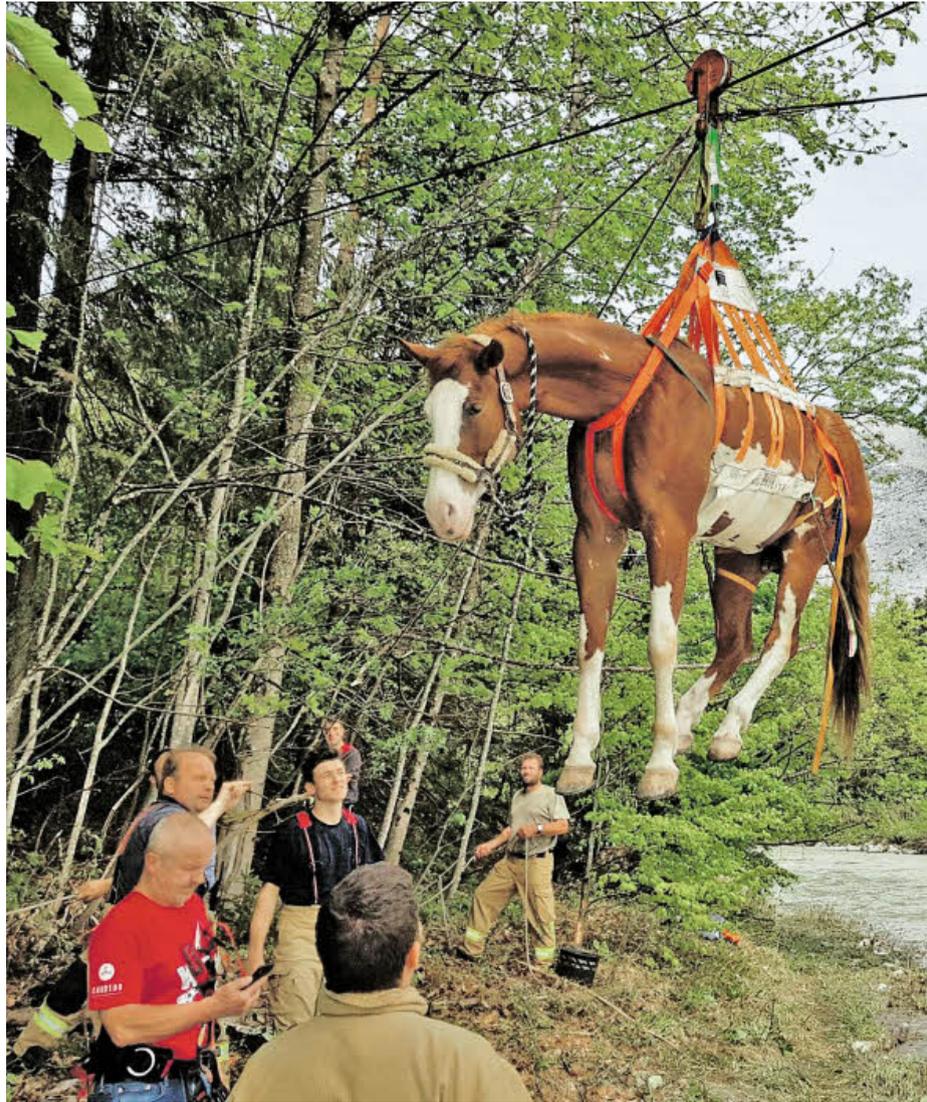


Pferd aus der Saalach gerettet

Die Feuerwehr Saalfelden war zur Tierrettung ausgerückt: Ein Pferd war in der Nacht in den Fluss gefallen und abgetrieben worden – die Rettung gestaltete sich dann doch aufwändig.

Saalfelden. „Wir wissen nicht genau, was das Tier so erschreckt hat. Der Zaun war jedenfalls unbeschädigt“, sagt Reinhard Perteurer von der Freiwilligen Feuerwehr Saalfelden. Die war vor kurzem mit 37 Mann von der Hauptwache und dem Löschzug Wiesing ausgerückt, um ein Pferd zu retten. Das Tier war bereits in der Nacht in die Saalach gefallen und in der Folge dann zwei Kilometer abgetrieben worden. Der Stallbesitzer hatte die Einsatzkräfte benachrichtigt, nachdem er bemerkt hatte, was passiert war. Einsatzleiter BI Thomas Wörgötter: „Das Pferd hatte sich bis ans Ufer retten können, blieb aber dann im Wasser stehen – es konnte nicht mehr aus eigener Kraft aus dem Fluss.“ Und so viel sich der Stallbesitzer und die Florianijünger auch bemühten, ganz gelang die Bergung vorerst nicht: „Wir konnten das Tier zwar etwas aus dem Wasser ziehen, aber aufgrund der starken Strömung der Saalach und des unwegsamen Geländes nicht endgültig bergen.“ Also wurde kurzerhand eine Seilbrücke errichtet: „Nachdem der Tierarzt die Freigabe erteilt hatte, konnte das Pferd schonend über die Saalach gerettet und seiner Besitzerin übergeben werden!“

JOLI



Die Feuerwehr hatte eine Seilbrücke errichtet, um das Pferd schonend aus der Saalach bergen zu können.

BILD: FF SAALFELDEN

Mein Auto hatte Pech mit Lack und Blech...

Moreau
KAROSSERIE-SERVICE

...machts wieder gut

06582 / 73512 | www.moreau-karosserie.at

KURZ GEMELDET

Wanderwege sind gesperrt

Saalfelden. Die Österreichischen Bundesforste (ÖBF) arbeiten derzeit wieder an dem Bau einer Forststraße in Bachwinkl (Steinalmweg). Aus diesem Grund sind die Wanderwege von Bachwinkl zur Einsiedelei und der so genannte Brunnweg in Bachwinkl auf unbestimmte Zeit gesperrt. Der Wanderweg zwischen der Bürgerau und Bachwinkl ist von der Sperre nicht betroffen.

Streit zwischen Nachbarn entschärfen

Saalfelden. „Auf gute Nachbarschaft“ ist das Motto der Nachbarschaftshilfe: Die Mediatorinnen Angelika Götzl und Marietta Hajek bieten kostenlose Beratungsgespräche an, um zwischen Nachbarn zu vermitteln. Die beiden Mediatorinnen kommen jeden ersten Montag im Monat nach Saalfelden, um Betroffene von 17 bis 18 Uhr im Stadtamt zu beraten (Anmeldung im Sekretariat im Stadtamt).

KURZ GEMELDET

**SAFETY Tour 2018
In Saalfelden**

Der Salzburger Zivilschutzverband und die Stadtgemeinde Saalfelden laden für 24. Mai zur Kindersicherheits-Olympiade EuRegio SAFETY tour 2018 – die Veranstaltung geht rund um das Schulzentrum am Bahnhof über die Bühne. Das Programm: Um 8.45 Uhr Einzug der Olympiateilnehmer, Begrüßungsansprachen mit olympischem Feuer und olympischem Eid; um 9 Uhr beginnen die Bewerbe – die SAFETY-Schnellraterunde, die SAFETY-Notrufnummern, der Radfahrwettbewerb und der SAFETY-Löschbewerb. Außerdem gibt es die verschiedensten Vorführungen der Feuerwehr, der Polizei, des Roten Kreuzes, der Berg- und Wasserrettung sowie des Bundesheeres. Um 13 Uhr ist die Siegerehrung.

**Neues Fahrzeug für die Feuerwehr Saalfelden**

Bürgermeister Erich Rohrmoser gratulierte zum neuen Last-Transporter, der kürzlich im Zuge eines kleinen Festaktes bei der Hauptwache an die Freiwillige Feuerwehr Saalfelden übergeben wurde: Das Wechselladaufbaufahrzeug Last 1 kann dank eines Vertikalliftes ausgesprochen variabel eingesetzt werden. Im Bild Reinhard Perterer, Ortsfeuerwehrkommandant Ernst Schreder, Bgm. Erich Rohrmoser, Wolfgang Hettegger, Ernst Hinterseer und Siegfried Ebner bei der Übergabe.

BILD: FF SAALFELDEN

Bauhof Leogang fährt jetzt elektrisch

Renault Kangoo Z.E.

**Das Triebwerk stößt im
Fahrbetrieb keinerlei
Abgase aus, weder CO₂
noch Rußpartikel.**

Der Kangoo Z.E. ist der erste in Großserie produzierte elektrische Transporter mit einer Reichweite von 270 km. Die Gemeinde Leogang hat sich für dieses Fahrzeug entschieden und im Autohaus Zehentner in Saalfelden den richtigen Partner dafür gefunden.

Dank einer Vielzahl technischer Neuerungen, allem voran die neue 33-kWh-Batterie, kommt der City-Lieferwagen jetzt bis zu 270 Kilometer weit. Dies entspricht einer Reichweitensteigerung von nahezu 60 Prozent. Damit weist der Renault Kangoo Z.E. in der Klasse der rein elektrisch betriebenen leichten Nutzfahrzeuge den größten Aktionsradius

auf. Trotz der Kapazitätssteigerung um 11 kWh benötigt der Z.E. 33-Akku nicht mehr Platz als sein Vorgänger. Die Anzahl der Module bleibt unverändert.

Der neue Synchronmotor leistet wie sein Vorgänger 44 kW/60

PS, arbeitet jedoch mit einer höheren Energieeffizienz und verfügt über eine optimierte Batteriesteuerung. Dank Verwendung kompakterer Bauteile benötigt der auf dem E-Motor des ZOE basierende Antrieb zehn Prozent

weniger Einbauraum als sein Vorgänger. Bei dem Aggregat handelt es sich um eine komplette Eigenentwicklung von Renault.

Das Autohaus Zehentner in Saalfelden ist Ihr Partner in Sachen Transporter.



Im Bild von links: Harald Zehentner (Autohaus Zehentner), Bürgermeister Josef Griebner, Amtsleiter Mario Payer, Franz Perwein und Sepp Herzog.

BILD: PRIVAT

ANZEIGE

Veranstaltungen in SAALFELDEN (SF) & LEOGANG (L)

Bikepark L 10. - 13.05.18 08:00 Uhr	Opening Weekend "Freeriding pur" 15 % auf Tickets	AsitzBräu L 19. - 20.05.18 ab 11:30 Uhr	Pfingstrauschen Live Musik Regionale Schmankerl		Nexus:Vortrag MI 06.06.18 20:00 Uhr	Künstliche Intelligenz - Die Maschine weiß mehr als wir	
Museum L So 13.05.18 ab 10:00 Uhr	Salzburger Museumswochenende Netzwerk Museum	Nexus:Kids Sa 19.05.18 16:00 Uhr	Der Sturm Gschaggatheater ab 5 Jahren	Ritzensee 26. - 28.05.18 10:00 Uhr	Trimotion Saalfelden Fix-Punkt im ö. Triathlon-Geschehen	Museum SF 06.05 - 31.10. Do - So	Sonderausstellung Gottfried u. Nieves Salzmann, Nicole B.
Museum SF MI 16.05.18 18:30 Uhr	Evergreenkonzert Musikduo Antje und Alexander	Nexus:Musik Sa 19.05.18 20:00 Uhr	At Pavillon Musikwohnzimmer mit Gute-Laune-Band	Innenstadt SF Sa 26.05.18 ab 20:00 Uhr	Saalfelden Live Live Musik im Kap Verde, Oceans, Roots & Tatorth	Bikepark L 07. - 10.06.18 08:00 Uhr	Out of Bounds Festival Bike-Wochenende der Extraklasse
Bildungsz. SF Do 17.05.18 18:30 Uhr	Vortrag: Demokratie und Verantwortung Dr. Günther Dichatschek	Bachwinkl SF So 20.05.18 10:00 Uhr	5. Berglauf Wiechenthalerhüttenlauf 865 HM ca. 3,8 km	Nexus:Theater Sa 26.05.18 20:00 Uhr	In der Mitte der Welt Theatermonolog auf Deutsch und Arabisch	Museum SF Do 07.06.18 19:30 Uhr	Blechrelz m. aktuellem Programm "Neue Ansätze"
Nexus:Musik Fr 18.05.18 20:00 Uhr	Österreichisches Ensemble für Neue Musik			Alte Schmiede So 27.05.18 13:00 Uhr	Live Musik am Asitz "Pinzgauer Feiertagsmusi"	Innenstadt SF SA 09.06.18 22:30 Uhr	After Show Bar Hopping Out of Bounds
Bikepark L 19. - 21.05.18 09:30 Uhr	Bikepark & Freeride Days Bikepark Skills alle Level	Congress SF MI 23.05.18 19:30 Uhr	Markus Hirtler als Ermi Oma Urlaub in der Toskana	Schörhof SF So 27.05.18 18:00 Uhr	Musikantenstammtisch In stimmungsvollem Ambiente musizieren		
Bikepark L 19. - 21.05.18 ab 09:30 Uhr	ROOKIE Pfingsten Kinder und Jugend Freeride Camp	Nexus:Theater MI 23.05.18 20:00 Uhr	Virginia Hill Musiktheater von Peter Blaikner & Konstantin W	Bikepark L 01. - 03.06.18 09:30 Uhr	Bike and Ink für Fortgeschrittene Tattoo Artistin SARAH	Rathausplatz Jeden Freitag 08:00 - 12:30	Wochenmarkt Saalfelden Regionale Schmankerl
Skatepark SF Sa 19.05.18 11:00 Uhr	Kitzgau Trophy Skate Contest alle Altersgruppen	Bildungsz. SF Do 24.05.18 18:45 Uhr	Das Geschichtslabor: Vertrieben, geächtet, verfolgt	Alte Schmiede So 03.06.18 13:00 Uhr	Live Musik am Asitz "Lechner Mander" aus dem Salzachtal	TVB SF Jeden Freitag 10:00 Uhr	Saalfeldner Pferdekutschenfahrten Anmeldung beim TVB

Mehr Informationen zu diesen & weiteren Veranstaltungen unter www.saalfelden-leogang.com - Veranstaltungskalender

Bands und gute Laune



Vier Lokale, vier Mal Live-Musik vom Feinsten : Kap Verde, Tatorth, Oceans und Roots Café-Bistro laden am 26. Mai zum nächsten Saalfelden-Live-Happening!

Saalfelden. Während tagsüber rund um den Ritzensee die Triathleten bei TRIMOTION Saalfelden um Platzierungen kämpfen, steigt am Abend bei „Saalfelden Live“ der Bär – feinste Live-Musik in den Saalfeldener Zentrums-Lokalitäten, bei freiem Eintritt!

Ab 20 Uhr werden die Männer der Saalfeldener Kult-Rockband „Crossroad“ im Kap Verde ordentlich aufs Gas drücken. Ebenfalls um 20 Uhr startet im Roots Café-

Bistro ein weiterer Saalfeldener Garant für gute Musik und beste Stimmung: „Saalfelden Syndicate“ geben sich die Ehre. Im Tatorth wird Wolfgang Schweinberger solo auftreten und eine Brücke zwischen Folk, Country, Blues und Rock schlagen. Und schließlich ab 22 Uhr Shizzle Soundsystem im „Oceans“ – heiße Sounds rund um Dancehall, Reggae und Hip Hop. Beim Stadtcafé herrscht diesmal Ruhe – Betriebsurlaub.



Die Local Heroes „Crossroad“ spielen im Kap Verde. BILD: SALE/RADLWIMMER



Außergewöhnliche Sonderschau

Das Museum Schloss Ritzen hat für 2018 wieder eine einzigartige Ausstellung eröffnet: Mit Werken von Salzmänn/Bottet/Salzmänn aus der Privatsammlung Biering, erstmals zu sehen.

Saalfelden. Seit vier Jahren beherbergt das Museum Schloss Ritzen nach einer Schenkung eine hervorragende Sammlung der international renommierten Künstlerfamilie Salzmänn/Bottet. Vergangenen Samstag wurde eine weitere Sonderausstellung mit Werken der Familie eröffnet – aus der Privatsammlung Biering und zum ersten Mal überhaupt zu sehen. Dementsprechend stark war der Andrang bei der Vernissage der Schau, die noch bis 28. Oktober zu sehen ist. Außerdem gibt es eine Publikation zur Sonderausstellung zu kaufen.



Die Vernissage im Museum Schloss Ritzen war bestens besucht – die einzigartige Schau ist noch bis 28. Oktober zu sehen.

BILDER: MUSEUM SCHLOSS RITZEN



Bürgermeister Erich Rohrmoser bei der Vernissage.



Maler Peter Tschulnigg und Regisseur Reinhard Tritscher (v.l.).



Gottfried Salzmänn, seine Frau Nicole Bottet, Renate und Dr. Wolfgang Biering (v.l.), die die Sammlung zur Verfügung gestellt haben.

SALZBURGER WOCHE SONDERPRODUKT

Saalfeldener Nachrichten

Medieninhaber:
Salzburger Verlagshaus GmbH
Herausgeber: Dr. Maximilian Dasch
Geschäftsführer:
Mag. (FH) Maximilian Dasch, Erich Scharf
Mitglied der Geschäftsführung:
Prok. Klaus Buttinger LLM.oec.
Chefredakteur:
Mag. Mag. (FH) Hermann Fröschl
Anzeigenleitung: Enrico Weishuber
5021 Salzburg, Karolingerstraße 40
T. +43 662/82 02 20, M: sw@svh.at
Red.: Jochen Linder, Erwin Simonitsch
Anzeigen, Verkauf: Thomas Blaickner
5700 Zell am See, Hafnergasse 3B
Tel. +43 6542/73756-980, Fax: DW -960
E-Mail: pi@svh.at
Internet: www.svh.at
Anzeigentarif SVH Nr. 3 vom 1. 1. 2018
Druck: Druckzentrum Salzburg
5021 Salzburg, Karolingerstraße 38

Für diese Ausgabe „Saalfeldener Nachrichten“ werden Druckkostenbeiträge geleistet. Es handelt sich somit, gem. § 26 MG, um „entgeltliche Einschaltungen“.



Multimedia-Schau „Glück Auf“

Wieder eine tolle Ausstellung in der Kunsthalle des Kunsthauses Nexus in Saalfelden (zu sehen bis 30. Mai): Vergangenen Freitag wurde die Schau „Glück Auf“ mit Werken von Helmut und Johanna Kandl eröffnet. Seit einiger Zeit beschäftigen sich die Künstler mit Geschichte, Verwendung und Produktionsbedingungen von Malmaterialien. In der multimedialen Ausstellung berücksichtigen sie auch lokale Gegebenheiten wie die Bergbauergangenheit der Region, wozu ein neuer Film entsteht und Leihgaben der regionalen Museen gezeigt werden.

BILD: PRIVAT

Ritzensee-Lauf: Die Innerhofer-Brüder waren eine Klasse für sich

Bei der 23. Auflage war einmal mehr Spannung garantiert: Mehr als 200 Teilnehmer nahmen am schon traditionellen Laufevent des Laufclubs Saalfelden am Ritzensee teil und brachten Top-Leistungen.

Saalfelden. Das Team um Obmann Heinz Cantonati konnte zufrieden sein: Auch die 23. Auflage des Ritzenseelaufes ging erfolgreich über die Bühne, wobei die Innerhofer-Brüder einmal mehr eine Klasse für sich und auf den 6360 Metern rund um den See am schnellsten unterwegs waren. Insgesamt waren 200 Laufbegeisterte am Start – mit einmal mehr jeder Menge Nachnennungen: Angefangen bei den Kindern waren die Läufer mit viel Einsatz unterwegs. Besonders gut angekommen ist auch der neu eingeführte Gesundheitslauf für Hobbyläufer.

Die Ergebnisse

U8/U10 (1100 Meter): 1. Simon Nüß (LC Chiemgau Steigenberger), 2. Aldin Delimehic (VS Bahnhof), 3. Sebastian Margreiter (VS Bahnhof), 4. Leonie Hirschbichler (SC Leogang), 5. Luisa Freiberger (VS Bahnhof), 6. Daniel Hirschbichler (SC Leogang), 7. Gebrijel Muzeka (VS Bahnhof), 8. Hannah Embacher (VS Bahnhof), 9. Simon Herzog (SC Saalfelden), 10. Hannah Ronacher (Naturfreunde Saalfelden).

U12/U14 (2120 Meter): 1. Maxi Thaumiller (SG Schönau), 2. Thomas Demmelbauer (SK Saalfelden), 3. Julian Wagner (WSV Königssee), 4. Leo Salzmann-Joschka (NMS Saalfelden), 5. Anna Thaumiller (SG Schönau), 6. Samuel Hirk (SC Leogang), 7. Emil Tzschöckel (SG Schönau), 8. Samuel Wiedmair, 9. Simon Hechenberger (SK Nordisch Maria Alm), 10. Anna Millinger (Nordische Skimittelschule).

Ritzenseelauf Classic (6360 Meter): 1. Hans-Peter Innerhofer (LC Oberpinzgau), 2. Manuel Innerhofer (LC Oberpinzgau), 3. Andreas Stöckl, SC Leogang/Herwis Saalfelden, 4. Bruno Lember-



Auch die Kleinsten waren mit viel Engagement bei der Sache.

BILDER: PRIVAT



Hans-Peter Innerhofer vom LC Oberpinzgau führte den Lauf an – und gewann vor seinem Bruder Manuel.

ger (LC Oberpinzgau), 5. Tobias Kammerlander (LG Decker Itter), 6. Günter Wang (Kelag Energy), 7. Martin Nüß (LC Chiemgau Steigenberger), 8. Christoph Hölber (TSU St. Veit), 9. Rudi Kranawitter (ASV Salzburg LA), 10. Günther Aigner (SC Leogang).

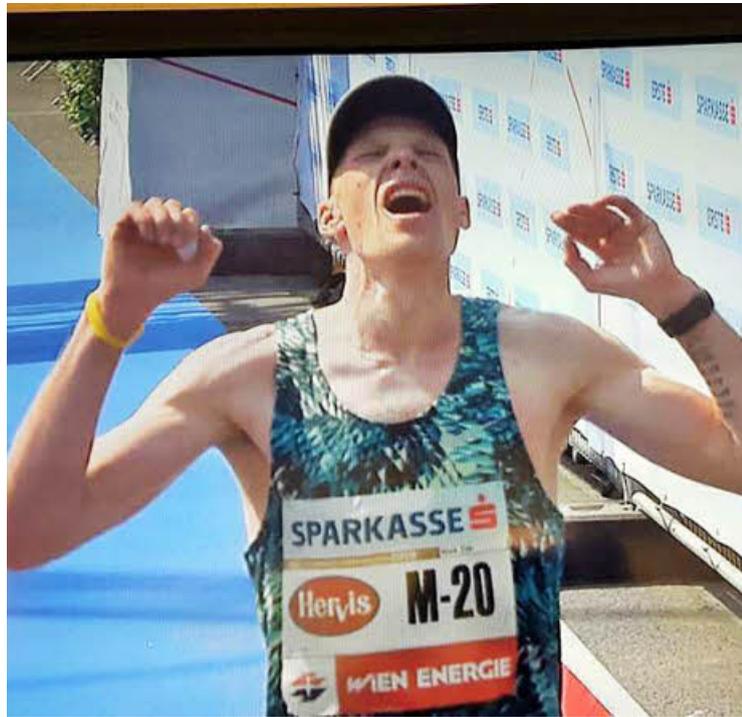
Ritzensee-Staffellauf (6360 Meter): 1. Plussport Saalfelden Racing (Günther und Christoph Schernthaner, Lukas Epp); 2. LLC Dreibiersandaschnitzel (Roland Ganitzer, Harald Toferer, Florian Ganitzer); 3. HSV Saalfelden/InstaHasiAndFriends (Florian Gaube, David Neumayr, Lukas Haslinger); 4. HC Harham (Edwin Hirk, Wolfgang Moser, Gerhard Wagenhofer); 5. HC Harham Mixed (Heidi Freiberger, Sonja Höllwerth, Sepp Streitberger).

Nordic Walking (4240 Meter): 1. Gaby Eberhard, 2. Manuel Schreder, 3. Elisabeth Rehrl, 4. Maia Schipflinger, 5. Anneliese Maier, 6. Martin Müllauer, 7. Maritta Schreder, 8. Guntram Nemetz, 9. Renate Schied (Die Lauftreff Springinkerl).

Der Marathon-Mann aus Saalfelden

Peter Herzog hat das Tempo angezogen: Nach der Halbmarathon-WM überzeugte er in Wien.

Saalfelden. Peter Herzog ist Biathlon-Trainer am Skigymnasium in Saalfelden – und Mitglied des Laufclubs Saalfelden. Und er sorgt derzeit in der Laufszenen in Österreich für Furore: Nachdem er sich den Staatsmeistertitel im Crosslauf über die Langdistanz gesichert hatte, zeigte er bei der Halbmarathon-WM in Valencia in Spanien ganz groß auf: Herzog stellte mit 1:03:22 seine persönliche Bestzeit auf, war bester Österreicher, fixierte einen neuen Salzburger Landesrekord und hält mit dieser Zeit in der österreichischen Bestenliste über die Halbmarathon-Distanz den dritten Rang. Für das nächste Glanzlicht sorgte Herzog dann beim Vienna City Marathon. Der 30-jährige absolvierte die 42,195 Kilometer durch Wien in 2:16:57 Stunden und blieb drei Sekunden unter dem EM-Limit für Berlin. Außerdem verbesserte er seine



Peter Herzog aus Saalfelden lief beim Vienna City Marathon auf Platz zehn und war damit bester Österreicher.

BILD: GEPA

persönliche Bestzeit um 40 Sekunden und sorgte als Zehnter für den ersten rot-weiß-roten Top-Ten-Platz seit Günther Weidlinger, der im Jahr 2009 Neunter geworden war. Nach dem Rennen hielt er fest: „Kilometer 30 war ein Schlag ins Gesicht, ich habe Atemprobleme bekommen, ich dachte, alles ist vorbei. Ich habe dann den Rhythmus wiedergefunden. Ich habe mich ins Ziel gekämpft, es hätte keinen Meter weitergehen dürfen. Dass es sich fürs EM-Limit ausgegangen ist, ist super. Aber wenn ich es nicht geschafft hätte, wären die Emotionen die gleichen gewesen. Es war unglaublich, hier zu laufen. Die Stimmung war megageil.“

Glücklich war der Saalfeldener dann auch bei einer weiteren Überraschung – er war zu einem Empfang mit Bundespräsidenten Alexander van der Bellen geladen gewesen.

Jungwagenangebote – neuwertige Fahrzeuge zu Gebrauchtwagenpreisen!



Nissan Qashqai DCI Tekna
EZ 07/17 131 PS 100 km, LED, NS, Safety Shield, Pano...
LNP-34.500,- VK € 26.990,-



Suzuki Vitara TD Shine AT
EZ 12/16 120 PS 12.400 km, ACC, Alu, Navi, NS, SH...
LNP-28.900,- VK € 21.890,-



Suzuki Vitara TD AT Special
EZ 06/17 120 PS 11.700 km, Alu, Leder, Navi, LED...
LNP-32.800,- VK € 24.990,-



Suzuki Swift 1.0 Flash
EZ 04/17 112 PS 5.500 km, ACC, Navi, Alu, Kamera, SH...
LNP-19.800,- VK € 14.790,-



Opel Astra 1.4i ST Edition
EZ 07/17 125 PS 21.400 km, PDC, Klima, WiPak, WR...
LNP-25.900,- VK € 17.990,-



Opel Insignia 1.6 TD Edition
EZ 01/17 136 PS 26.200 km, Navi, Xenon, 8x Alu, WiPak...
LNP-38.600,- VK € 20.990,-



Opel Insignia 1.6 TD ST Ed.
EZ 09/16 120 PS 26.000 km, Navi, ALU, WR, Sportsitze...
LNP-36.200,- VK € 18.990,-



3x Opel Mokka X 1.4 4x4 Ed.
EZ 09/17 140 PS 18.900 km, AGR, ACC, Alu, NS, WR...
Silber od. grau VK € 20.990,-



Opel Mokka X TD Innovation
EZ 02/17 136 PS 17.100 km, AGR, LED, Alu, Navi, WR...
LNP-32.800,- VK € 20.990,-



Opel Mokka X TD AT Innov.
EZ 09/17 136 PS 19.800 km, AGR, Navi, LED, Alu, WR...
LNP-32.200,- VK € 20.990,-



Opel Crossland 1.2 Innov.
EZ 06/17 110 PS 5.500 km, ACC, Kamera, LED, NS, Alu...
LNP-25.800,- VK € 19.890,-



Opel Grandland 1.2 Ed.
EZ 09/17 131 PS 15.100 km, ACC, Alu 18", LED, WiPak...
LNP-30.500,- VK € 24.490,-

AKTION – JETZT WIEDER MIT DER BELIEBTESTEN ZINSFREIEN 1/3-FINANZIERUNG

GEORG SCHMIDERER GmbH • AUTOHAUS - LOFER

Die 1. Adresse im Pinzgau für Jungwagen der Marken Opel & Suzuki.
Das Autohaus Ihres Vertrauens | www.schmiderer.at

Tel.: 0 65 88/83 60



ISUZU



Der Hörtetest in Saalfelden

Das Wochenende vom 25. bis 27. Mai steht ganz im Zeichen von TRIMOTION SAALFELDEN: Hobbysportler werden genauso wie internationale Top-Athleten in Sachen Triathlon ihr Bestes geben.

Saalfelden. Von Freitag, dem 25., bis Sonntag, dem 27. Mai, ist es wieder soweit: Zuschauer und Sportler werden – wie seit Jahren gewohnt – hohe Qualität, spannende Rennformate und ausgelassene Feierstimmung im Zuge der 2018er-Auflage des TRIMOTION SAALFELDEN sehen.

Insgesamt fünf Bewerbe stehen bei der TRIMOTION SAALFELDEN wieder am Programm, bei denen sich Alt und Jung, Profi oder Hobbysportler miteinander messen können. Die Online-An-

meldung ist noch geöffnet – nur bei den Distanzen hat man die Qual der Wahl:

TRIMOTION SPEED TEAM

Die Teilnehmer am Team-Show-Wettkampf werden am Freitag für Furore sorgen. Dabei werden drei Mal hintereinander 200 Meter geschwommen und dann jeweils ein Kilometer gelaufen – das verspricht Action und Spannung pur!

TRIMOTION 111

Am Samstag fällt um 13 Uhr der Startschuss zum Aushängeschild von TRIMOTION, der TRIMOTION 111: ein Kilometer Schwimmen, 100 Kilometer Radfahren und zehn Kilometer Laufen.

TRIMOTION 55.5

Halbe Distanz, aber gleiche Härte: 500 Meter Schwimmen, 50 Kilometer Radfahren und fünf Kilometer Laufen.

TRIMOTION FUN/TEAM

Der neue Bewerb für all jene, die in den Triathlonsport gemeinsam mit zwei Teamkollegen reinschnuppern möchten: Das verspricht mit den doch überschaubaren Distanzen – 500 Meter Schwimmen, 16 Kilometer Radfahren und fünf Kilometer Laufen – vor allem viel Spaß!

KIDS AQUATHLON

Am Sonntag sind beim KIDS AQUATHLON die Kleinsten am Ritzensee unterwegs, die Sechsbis 15-jährigen messen sich beim Schwimmen und Laufen auf den verschiedenen Distanzen.

Prominente Titelverteidiger am Start

Veranstalter Christian Rothart freut sich, dass die Titelverteidiger vom Vorjahr wieder mit am Start sind. Dabei handelt es um niemanden Geringeren als den 16-fachen Ironman-Sieger und jahrelangen Weltrekordhalter auf der Ironmandistanz Marino Vanhoenacker. Seine Teamkollegin Beatrice Weiß, die junge Kärntnerin, die 2017 den 111 bei den Damen gewann, wird ebenfalls ihren Titel verteidigen. Die „Schlacht am Ritzensee“ wird damit für alle Beteiligten erneut um eine internationale und spannende Komponente erweitert.

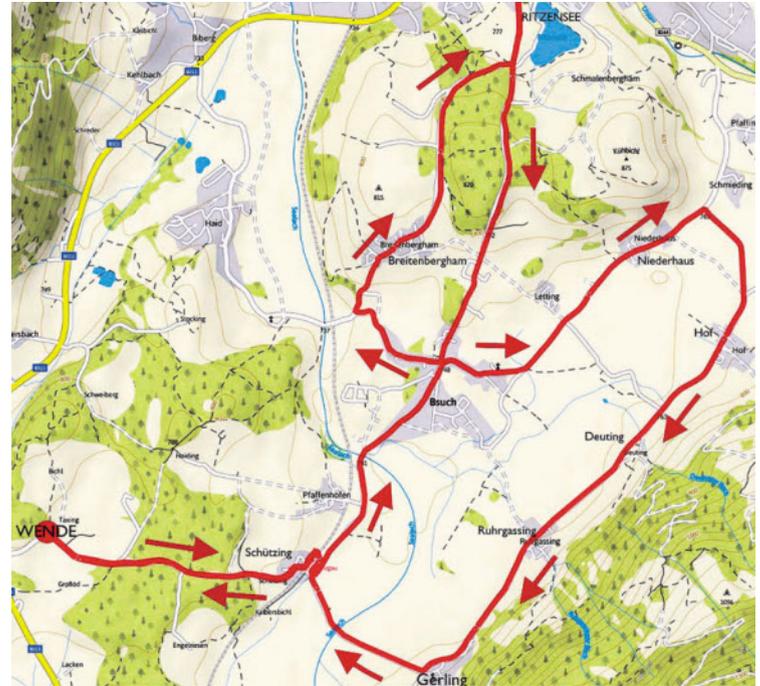
Information & Anmeldung unter www.trimotion.at



TRIMOTION SAALFELDEN – die „Härteschlacht“ geht vom 25. bis 27. Mai in Saalfelden und Umgebung über die Bühne: Start und Ziel sind am Ritzensee. Im Bild der Vorjahressieger Marino Vanhoenacker beim Zieleinlauf – er wird auch heuer wieder am Start sein.

BILD: TRIMOTION SAALFELDEN





Zeitplan zu TRIMOTION SAALFELDEN

Freitag, 25. Mai
 18 Uhr, Start SPEED TEAM
 19 Uhr, Carbo-Loading im Festzelt (All you can eat € 20,-)
 19.30 Uhr, Siegerehrung SPEED TEAM

Samstag, 26. Mai
 13 Uhr, Start TRIMOTION 111
 13.35 Uhr, Start TRIMOTION 55.5/ FUN TEAM
 ab 20 Uhr, Siegerehrung & Finisherparty im Festzelt.

Sonntag, 27. Mai
 11 Uhr, Start KIDS AQUATHLON
 13 Uhr, Siegerehrung KIDS AQUATHLON im Festzelt

SPERREN UND VERKEHRSEINSCHRÄNKUNGEN

Die gesetzlichen Grundlagen erfordern seit 2016 die totale Sperre des Verkehrs für alle Verkehrsteilnehmer, die nicht am Radbewerb des **TRIMOTION SAALFELDEN** teilnehmen. Notwendig wurde dies durch die Gesetzeslage und die daraus resultierenden Auflagen der Behörde.

Die Veranstalter des **TRIMOTION-Wochenendes** bitten alle Anrainer, Verkehrsteilnehmer und Betroffenen um Verständnis, dass es aufgrund des Rennverlaufs vor allem am 26. Mai zu Einschränkungen und Wartezeiten kommen wird.

Totalsperren am Samstag, 26. Mai

Im Gemeindegebiet von Saalfelden von 13 bis ca. 17:35 Uhr,

die Kreuzung Ritzenseestraße/Kollingwaldstraße – Kollingwaldkreuzung.

13 bis ca. 17:25 Uhr, Kollingwaldkreuzung – Winklhof – Niederhaus – Hof – Ruhgassing – Gerling.

13 bis ca. 17:35 Uhr; Gerling – Unterführung Bahnhof Gerling – Schützing – bis Kreuzung Waldeck (Zufahrt Waldeck von Richtung Westen kommend möglich)

13 bis ca. 17:40 Uhr Schützing – Unterführung Bahnhof – Pfaffenhofen – Winklhof.

13 bis ca. 17:45 Uhr Winklhof – Bahnwärterhäusl – Breitenbergham – Kollingwaldkreuzung.

Weitere Sperren in Saalfelden

Ab Donnerstag, 25. Mai, 18 Uhr, bis Sonntag, 28. Mai, 16 Uhr, gilt

eine **TOTALSPERRE** im Bereich Ritzensee – zwischen Heimatmuseum Schloss Ritzen und Mini-golfanlage.



Simon Eder wieder auf Atomic

Nach zehn Jahren ist der Saalfeldener Biathlet wieder in die Arme der Atomic-Familie zurückgekehrt: Der Vorzeigethlet hat kürzlich einen Zwei-Jahres-Vertrag bei den Altenmarktern unterschrieben.

Saalfelden. Simon Eder vom HSV Saalfelden zählt zu den erfolgreichsten österreichischen Biathleten aller Zeiten. Er debütierte im Winter 2006/07 im Weltcup, holte seither fünf Siege (drei in Einzelrennen), 25 Podiums (14), zwei Einzel-WM-Bronzene und vier Staffelmedaillen (Silber und Bronze bei Olympia und WM). Er ist als schneller und sicherer Schütze bekannt. Und auch seine Fähigkeiten in der Loipe sind außergewöhnlich.

Das zeigten auch die Tests unmittelbar nach dem Saisonende. Ski, Schuh, Bindung: Eder testete auch, wie es sich als Redster Komplett-Athlet anfühlt. Er kam bei warmen und kalten Temperaturen, auf Alt- und Neuschnee auf Anhieb erstklassig zurecht.

„Wir sind begeistert, dass Simon Atomic nun verstärken wird. Er ist ein überaus bekannter, erfahrener Athlet. Durch ihn wird Atomic als Marke in Österreich und in der internationalen Biathlonszene noch mehr Sichtbarkeit und Glaubwürdigkeit erlangen.



Der Saalfeldener Weltklasse-Athlet Simon Eder hat einen Zwei-Jahres-Vertrag bei Atomic unterschrieben.

BILD: ATOMIC

Da wir praktisch Nachbarn sind, wird unsere Zusammenarbeit besonders eng sein, um unsere Ziele zu erreichen“, verspricht Yann Vallet, Business Unit Manager von Atomic Nordic.

Den Ausschlag für Eders Engagement gab neben der bestechenden Performance des Race-Mate-

rials auch das außerordentlich individuelle Betreuungs-Setup innerhalb des Redster Nordic Teams. Und die kurzen Wege zwischen Hochfilzen und Altenmarkt. „Für mich als Salzburger ist es natürlich etwas Besonderes, zu Atomic zurückzukehren. Ich freue mich sehr auf die Zusam-

menarbeit mit der nordischen Abteilung, die in den letzten Jahren eine herausragende Entwicklung genommen hat. Unser großes gemeinsames Ziel ist, in Peking noch einmal um eine Medaille mitzukämpfen“, legt sich „Sam“ in Sachen Karriereplanung fest – four more years!

KURZ GEMELDET

Laura Feiersinger wechselt zu Frankfurt

Saalfelden/Frankfurt. Das Saalfeldener Fußball-Ass Laura Feiersinger, die mit der Frauen-Nationalmannschaft EM-Dritte wurde, wird in der kommenden Saison für den deutschen Rekordmeister FFC Frankfurt im Mittelfeld die Strippen ziehen. Die Pinzgauerin hat in Deutschland bisher 113 Bundesligaspiele für den Herforder SV, Bayern München und Sand absolviert. Mit den Bayern wurde die Salzburgerin 2012 DFB-Pokalsieger sowie 2015 und 2016 Meister. Nach Frankfurt wechselt sie übrigens zusammen mit ihrer Freundin und jetzigen Teamkollegin Verena Aschauer – beide haben einen Zwei-Jahres-Vertrag unterschrieben.



Top-Platzierungen bei Landesmeisterschaft

Der Tanzsportclub TSC HIB Saalfelden war einmal mehr mit Paaren bei den kürzlich über die Bühne gegangenen Landesmeisterschaften in den Standardtänzen vertreten. Und die Pinzgauer Teilnehmer „schlugen“ sich hervorragend: Landesbeste mit dem dritten Platz in der D-Klasse wurde das Paar Luca Daveloose und Patrizia Harlander. Ebenfalls Platz 3 erreichten Michael Geißler und Katrin Hinterholzer in der B-Klasse. Martin Rohal und Evelyn Hainzl wurden in der C-Klasse Zehnte. Ab Samstag, dem 19. Mai, steigen übrigens die Salzburger Meisterschaft Schüler/Junioren/Jugend sowie die Salzburger Landesmeisterschaft Kombination aller Klassen an der HIB.

BILD: TSC HIB SAALFELDEN



Die in der vergangenen Wintersaison erfolgreichen Nachwuchssportler des Skigymnasiums Saalfelden wurden geehrt.

BILD: PRIVAT

Die Edelmetall-Sammler der HIB Saalfelden

Die Winterbilanz der Nachwuchssportler des Skigymnasiums ist außergewöhnlich gut ausgefallen.

Saalfelden. 23 Gold-, 18 Silber- und 17 Bronzemedailien bei nationalen und internationalen Wettbewerben – das ist die stolze Winter-Bilanz der Nachwuchssportler des Skigymnasiums Saalfelden – freut sich Koordinator Reinhard Stöphasius: „Grund genug die Saison mit einer Ehrung dieser Leistungen ausklingen zu lassen.“

Bildungsdirektor Johannes Plötzeneder, Bgm. Erich Rohrmoser, Robert Tschaut, Fachinspektor für Bewegung und Sport, sowie ASVÖ-Präsident Dietmar Juriga waren gekommen, um zu gratulieren. Einer der Höhepunkte war die Ehrung der Medaillengewinner der ISF-Schul-Weltmeisterschaft, die im vergangenen Februar in Grenoble stattge-

funden hatte. Von sieben Teams aus Österreich kamen vier vom Skigymnasium Saalfelden. Die ausgesprochen gute Bilanz: drei Mal Gold (Alpin), einmal Silber (Nordisch Burschen) und einmal Bronze (Nordisch Mädchen).

Stolz ist man auch auf die Absolventen: Thomas Dressen wurde nicht nur wegen seines Sieges auf der Streif in Kitzbühel zum

Abfahrtsstar, Ricarda Haaser hat sich in die Top-Ten im Weltcup gefahren. Lisa Hauser stand im Biathlon – mit der Mixed Staffel im Zusammenspiel mit Simon Eder und Julian Eberhard – gleich mehrmals auf dem Weltcup-Podium. Mario Seidl holte sich in Pyeongchang mit dem Kombinierr-Team seine erste Olympiamedaille.

TECNICA
FORGE
DER ERSTE ANPASSBARE OUTDOOR-SCHUH

GEFORMT FÜR DICH

PASSFORM
...ist der wichtigste Aspekt bei Schuhen – besonders bei Wanderschuhen. TECNICA hat deshalb vier einzigartige Lösungen entwickelt, um ab dem ersten Schritt einen unglaublichen Tragekomfort zu erzielen.

VIELSEITIGKEIT
... bedeutet, modischen Stil mit ausgezeichneter Leistung in unterschiedlichsten Situationen, Bedingungen und Terrains zu verbinden. Um den Einsatzbereich der TECNICA Schuhmodelle zu erweitern, wurden vielfältige, neue Technologien entwickelt.

DESIGN
... mit bester Performance und innovativer Technologie zeichnen diesen Schuh aus. Ein Outdoor-Schuh, den du nicht nur für den spezifischen Einsatz verwenden kannst, sondern sehr gerne auch davor und danach - dazu farbliche Auswahlmöglichkeit für modische Ansprüche am Berg.

HOL DIR DEN ERSTEN ANPASSBAREN OUTDOORSCHUH AB € 239,95 JETZT BEI

SPORT 2000
SIMON
SAALFELDEN
www.sport2000-simon.at

Die Jungwagen von Auto Beck



Opel Astra
EZ 06/15, 7000 km,
Benzin, 120 PS **16.990,-**



Opel Astra
EZ 11/16, 17.000 km,
Benzin, 125 PS **18.970,-**



Opel Corsa
EZ 11/16, 4600 km,
Benzin, 69 PS **11.990,-**



Opel Corsa
EZ 07/15, 19.000 km,
Benzin, 69 PS **8.990,-**



Opel Grandland
10/17, 8000 km,
Diesel, 120 PS **28.870,-**



Opel Crossland
10/17, 500 km,
Benzin, 110 PS **21.440,-**



Opel Mokka
09/17, 100 km,
Diesel, 136 PS **27.990,-**



Opel Mokka
05/16, 13.000 km,
Benzin, 140 PS **23.970,-**



Suzuki SX4
EZ 07/17, 5700 km,
Benzin, 140 PS **21.870,-**



Suzuki SX4
02/18, 100 km,
Diesel, 120 PS **25.990,-**



Suzuki Jimny
EZ 02/18, 100 km,
Benzin, 66 PS **17.280,-**



Suzuki Vitara
EZ 08/17, 20.000 km,
Benzin, 120 PS **19.990,-**



Suzuki Vitara
EZ 09/17, 16.800 km,
Benzin, 120 PS **20.790,-**



Suzuki Ignis
EZ 04/17, 100 km,
Benzin, 90 PS **15.990,-**



Andreas Geisler

Tel. 06582-72085-76

andreas.geisler@auto-beck.at

Alois Sparer

Tel. 06582-72085-74

alois.sparer@auto-sparer.at

Auto Beck
www.auto-beck.at



5760 Saalfelden · Loferer Bundesstr. 13
T. 06582-72085 · M. info@auto-beck.at